

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.10.2018, Дата переработки 20.09.2018

Редакция 07. Заменяет редакцию: 06 Страница 1 / 10

### РАЗДЕЛ 1: Наименование материала / смеси и фирмы

#### 1.1 Идентификатор продукта

febi 34049 SAE 10W-40 Truck Special Longlife  
Номер артикула: 105840; 34047, 34048, 34049

#### 1.2 Рекомендуемые виды применения химического вещества или смеси и ограничения на его применение

##### 1.2.1 Основные виды применения

Моторное масло

##### 1.2.2 Применения не рекомендуются

Не известны

#### 1.3 Подробные сведения о поставщике паспорта безопасности

Фирма Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / ГЕРМАНИЯ  
Телефон +49 2333 911-0  
Факс +49 2333 911-444  
Интернет-сайт [www.febi.com](http://www.febi.com)  
E-mail [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

#### Справочная информация

Техническая информация [info@febi.com](mailto:info@febi.com)  
Паспорт безопасности [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

#### 1.4 Номер телефона при чрезвычайных ситуациях

Консультативный орган +49 (0)89-19240 (24h) (на английском языке только)

### РАЗДЕЛ 2: Возможные виды опасности

#### 2.1 Классификация вещества или смеси

Skin Sens. 1: H317 При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.

#### 2.2 Элементы маркировки

Согласно требованиям ГОСТ 31340-2013 продукт подлежит обязательной маркировке.

##### Символы опасности



Сигнальное слово ОСТОРОЖНО

Содержит: Кальция сульфонат

Краткая характеристика опасности H317 При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.

Меры предосторожности P101 При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.  
P102 Хранить в недоступном для детей месте.

P280 Использовать перчатки.

P333+P313 ПРИ возникновении раздражения или покраснения кожи обратиться к врачу.

#### 2.3 Другие опасности

Прочие виды опасности Возможные опасности не известны.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.10.2018, Дата переработки 20.09.2018

Редакция 07. Заменяет редакцию: 06 Страница 2 / 10

### РАЗДЕЛ 3: Состав / Данные о составляющих компонентах

Тип продукта:

Продукт представляет собой смесь

Содержание [%]	Компонент
1 - < 5	Phenol, 2,2'-polythiobis[4-C8-30-alkyl derivs., calcium salts, overbased CAS: 90480-91-4, EINECS/ELINCS: 291-829-9, Reg-No.: 01-2119524004-56 GHS/CLP: Aquatic Chronic 4: H413
1 - < 5	Polyolefin polyamine succinimide GHS/CLP: Aquatic Chronic 4: H413
1 - < 2,5	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(sec-Bu and 1,3-dimethylbutyl) esters, zinc salts CAS: 68784-31-6, EINECS/ELINCS: 272-238-5, Reg-No.: 01-2119657973-23-XXXX GHS/CLP: Eye Dam. 1: H318 - Aquatic Chronic 2: H411
0,1 - < 1	Кальция сульфонат GHS/CLP: Skin Sens. 1: H317

**Пояснение составных элементов** Не содержит или содержит меньше 0,1 % веществ, включённых в список SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation). Текст приводимых указаний на опасность см. в РАЗДЕЛЕ 16.

### РАЗДЕЛ 4: Меры по оказанию первой помощи

#### 4.1 Описание необходимых мер первой помощи

**Общие указания** Загрязненную одежду снять и постирать перед последующим использованием.

**При вдыхании** Обеспечить поступление свежего воздуха.  
При жалобах оказание медицинской помощи.

**При контакте с кожей** При попадании на кожу промыть водой и мылом.  
При продолжающемся раздражении кожи обратиться к врачу.

**При контакте с глазами** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.  
Если раздражение глаз не проходит: обратиться к врачу.

**При приёме внутрь** Не вызывать рвоту.  
Немедленная консультация у врача.

#### 4.2 Наиболее важные острые и отдаленные симптомы последствия воздействия

Информация отсутствует.

#### 4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение (в случае необходимости)

Симптомное лечение.  
Показать врачу паспорт безопасности материала.

### РАЗДЕЛ 5: Меры пожаротушения

#### 5.1 Средства пожаротушения

**Подходящие средства пожаротушения** пена, огнетушащий порошок, распыленная струя воды, двуокись углерода.

**Неподходящие огнетушители** Сплошная струя воды.

#### 5.2 Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

Опасность образования токсических продуктов пиролиза.  
Окись углерода (CO)  
Окислы серы (SOx).  
Оксиды азота (NOx).

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.10.2018, Дата переработки 20.09.2018

Редакция 07. Заменяет редакцию: 06 Страница 3 / 10

### 5.3 Специальное защитное снаряжение и меры предосторожности для пожарных

Не вдыхать газовые продукты взрыва и горения.

Использовать автономный респиратор.

Продукты горения и загрязненную воду, использованную для тушения пожара, обезвредить согласно местным служебным предписаниям.

Поврежденные емкости охладить распылительной струей воды.

## РАЗДЕЛ 6: Меры, принимаемые при аварийном выбросе/сборе

### 6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Особую угрозу поскользнуться создает рассыпанный продукт  
С водой продукт образует скользкие поверхности.

### 6.2 Меры предосторожности по защите окружающей среды

Не допускать поверхностного распространения (напр. через локализацию или боновое ограждение).

Не допускать попадания в канализацию/поверхностные/грунтовые воды.

Не допускать попадания под землю/в почву.

### 6.3 Методы и материалы для локализации разливов/россыпей и очистки

Собрать адсорбирующими средствами (напр. адсорбент масла).

Используемый материал утилизировать согласно действующим предписаниям.

### 6.4 Ссылки на другие разделы

Смотри РАЗДЕЛ 8+13

## РАЗДЕЛ 7: Обращение и хранение

### 7.1 Меры предосторожности при работе с продуктом

Избегать образования аэрозолей.

Использование только в хорошо проветриваемых помещениях.

Не держать вблизи источников огня - не курить.

При использовании этого продукта не есть, не пить и не курить.

После работы и перед перерывами проводить тщательную очистку кожи.

Для профилактической защиты кожи наносить защитную мазь для кожи.

Загрязненную рабочую одежду следует оставлять на рабочем месте.

Загрязненную одежду снять и постирать перед последующим использованием.

### 7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Хранение только в оригинальной емкости.

Надежно защитить пол от проникновения в него продукта.

Запрещено совместное хранение с пищевыми и кормовыми продуктами.

Хранить емкость в хорошо проветриваемом месте.

Емкости должны быть плотно закрыты.

### 7.3 Специфическое конечное применение

Смотри применение продукта, РАЗДЕЛ 1.2

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.10.2018, Дата переработки 20.09.2018

Редакция 07. Заменяет редакцию: 06 Страница 4 / 10

### РАЗДЕЛ 8: Меры контроля воздействия / индивидуальная защита

#### 8.1 Параметры контроля

Компоненты с ПДК, за соблюдением которых необходимо осуществлять контроль на каждом рабочем месте (RU)

несущественны

#### DNEL

Компонент
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(sec-Bu and 1,3-dimethylbutyl) esters, zinc salts, CAS: 68784-31-6
Промышленное использование, дермально, Острое - системное воздействие: 100 mg/kg bw/d.
Промышленное использование, дермально, Длительное - системное воздействие: 10,42 mg/kg bw/d.
Промышленное использование, Ингаляционно, Острое - системное воздействие: 496,4 mg/m <sup>3</sup> .
Промышленное использование, Ингаляционно, Длительное - системное воздействие: 2,93 mg/m <sup>3</sup> .
Общее население, орально, Острое - системное воздействие: 29 mg/kg bw/d.
Общее население, орально, Длительное - системное воздействие: 0,21 mg/kg bw/d.
Общее население, дермально, Острое - системное воздействие: 50 mg/kg bw/d.
Общее население, дермально, Длительное - системное воздействие: 2,1 mg/kg bw/d.
Общее население, Ингаляционно, Острое - системное воздействие: 198,6 mg/m <sup>3</sup> .
Общее население, Ингаляционно, Острое - системное воздействие: 11,75 mg/m <sup>3</sup> .

#### PNEC

Компонент
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(sec-Bu and 1,3-dimethylbutyl) esters, zinc salts, CAS: 68784-31-6
при проглатывании (писчевые продукты), 8,33 mg/kg.
Почва, 0,0548 mg/kg.
Очистные сооружения (STP), 3,8 mg/l.
Осадок (пресная вода), 0,0701 mg/l.
Осадок (морская вода), 0,00701 mg/l.
Пресная вода, 0,0040 mg/l.
Морская вода, 0,0046 mg/l.

#### 8.2 Применимые меры технического контроля

Дополнительные указания по конструкции технических установок  
Обеспечить достаточную вентиляцию и проветривание на рабочем месте.

##### Защита глаз

Защитные очки. (EN 166:2001)

##### Защита рук

Приведённые данные являются рекомендацией. Для получения дальнейшей информации просим связаться с фирмой-поставщиком перчаток.  
Нитрил, >120 мин (EN 374-1/-2/-3).

##### Защита тела

легкая спецодежда

##### Прочие меры защиты

Личное защитное оснащение выбирать в зависимости от концентрации и массы химически опасного вещества. Химическую устойчивость и качественные особенности защитного оснащения следует обсудить с поставщиком.  
Не вдыхать газы/пары/аэрозоли.  
Избегать попадания в глаза и на кожу.

##### Защита дыхательных путей

Не требуется в обычных условиях.

##### Термические опасности

Информация отсутствует.

##### Ограничения и контроль

Соблюдайте все действующие экологические положения, ограничивающие загрязнение воздействия на окружающую среду воздуха, воды и почвы.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.10.2018, Дата переработки 20.09.2018

Редакция 07. Заменяет редакцию: 06 Страница 5 / 10

### РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

#### 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

Форма	жидкий
Цвет	коричневый
Запах	характерный
Порог восприятия запаха	Информация отсутствует.
Показатель pH	Информация отсутствует.
Показатель pH [1%]	Информация отсутствует.
Точка кипения [°C]	не применимо/не указывается
Температурная точка вспышки[°C]	230 (EN ISO 2592)(СОС)
Температура воспламенения [°C]	Информация отсутствует.
Нижний предел взрывания	не применимо/не указывается
Верхний предел взрывания	не применимо/не указывается
Свойства, способствующие пожару	нет
Давление пара/давление газа [кРа]	Информация отсутствует.
Плотность [г/см³]	0,87 (15 °C / 59,0 °F)
Объемная плотность [кг/м³]	не применимо/не указывается
Растворимость в воде	практически нерастворимый
Коэффициент соотношения [n-октанол/вода]	Информация отсутствует.
Вязкость	103,7 mm²/s (40°C)
Относит. Плотность пара по отношению к воздуху	Информация отсутствует.
Скорость испарения	Информация отсутствует.
Точка плавления [°C]	Информация отсутствует.
Самовоспламеняемость [°C]	не применимо/не указывается
Точка распада (°C)	Информация отсутствует.

#### 9.2 Дополнительная информация

Информация отсутствует.

### РАЗДЕЛ 10: Устойчивость и реакционная способность

#### 10.1 Реакционная способность

При использовании по прямому назначению не известны.

#### 10.2 Химическая устойчивость

Стабилен при нормальных окружающих условиях (комнатной температуре).

#### 10.3 Возможность опасных реакций

Реакции с кислотами, щелочами и окислителями.

#### 10.4 Условия, которых следует избегать

Сильный нагрев.

#### 10.5 Несовместимые материалы

Сильный окислитель.

Сильные кислоты

#### 10.6 Опасные продукты разложения (распада)

Опасные продукты распада не установлены.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.10.2018, Дата переработки 20.09.2018

Редакция 07. Заменяет редакцию: 06 Страница 6 / 10

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологическая информация

#### 11.1 Информация по токсикологическим эффектам

##### Острая токсичность

продукт
Ингаляционно, На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.:
дермально, На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.:
орально, На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.:

Компонент
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(sec-Bu and 1,3-dimethylbutyl) esters, zinc salts, CAS: 68784-31-6
LD50, дермально, Кролик: >5000 mg/kg bw.
LD50, орально, Крыса: 2750 mg/kg bw.

<b>Серьезное повреждение/раздражение глаз</b>	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются. Не раздражающий. Аналогичный продукту схожего состава. на основе данных тестирования
<b>Разъедание/раздражение кожи</b>	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
<b>Респираторная или кожная sensibilизация</b>	Токсикологические данные всего продукта отсутствуют. Может вызывать аллергическую кожную реакцию. Метод расчета.
<b>Системная токсичность/токсичность для отдельных органов-мишней при однократном воздействии</b>	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
<b>Системная токсичность/токсичность для отдельных органов-мишней при многократном воздействии</b>	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
<b>Мутагенность</b>	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
<b>Репродуктивная токсичность</b>	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
<b>Канцерогенность</b>	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
<b>Опасность при аспирации</b>	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
<b>Общие примечания</b>	Токсикологические данные всего продукта отсутствуют.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.10.2018, Дата переработки 20.09.2018

Редакция 07. Заменяет редакцию: 06 Страница 7 / 10

### РАЗДЕЛ 12: Экологическая информация

#### 12.1 Токсичность

продукт
На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.:
Компонент
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(sec-Bu and 1,3-dimethylbutyl) esters, zinc salts, CAS: 68784-31-6
EC50, (16h), Pseudomonas putida: 380 mg/l.
IC50, (21d), Daphnia magna: >0,8 mg/l.
EL50, (72h), Desmodesmus subspicatus: 410 mg/l.
EL50, (48h), Daphnia magna: 75 mg/l.
NOEC, (21d), Daphnia magna: 0,8 mg/l.
NOELR, (48h), Daphnia magna: 32 mg/l.
NOELR, (96h), Oncorhynchus mykiss: 3,2 mg/l.
LL50, (96h), Oncorhynchus mykiss: 4,4 mg/l.
EC0, (16h), Pseudomonas putida: 200 mg/l.
LOEC, (21d), Daphnia magna: 0,8 mg/l.

#### 12.2 Стойкость и разлагаемость

Поведение в окружающей среде	не определено
Поведение в очистных сооружениях	не определено
Биологическое разложение	не определено

#### 12.3 Потенциал биоаккумуляции

Информация отсутствует.

#### 12.4 Мобильность в почве

Информация отсутствует.

#### 12.5 Результаты оценки по критериям РВТ (СБТ) и vPvB (оСоБ)

Исходя из всей имеющейся информации не классифицируется как персистентный, биоаккумулирующий, токсичный продукт (РВТ или vPvB).

#### 12.6 Общие указания

Данные об экологической безопасности продукта в целом отсутствуют.

Избегать бесконтрольного попадания продукта в окружающую среду и канализацию.

Приведенные данные токсичности ингредиентов предоставлены производителями составляющих компонентов продукта.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.10.2018, Дата переработки 20.09.2018

Редакция 07. Заменяет редакцию: 06 Страница 8 / 10

## РАЗДЕЛ 13: Указания по утилизации

### 13.1 Способы переработки отходов

Рекомендация: Упаковки должны быть полностью очищены (от жидкости, от порошка, тщательно высоблены). Упаковки с учетом местных/национальных служебных предписаний используют повторно, рециклируют.

#### продукт

Утилизацию согласовывать с соответствующими службами.

Номер ключа отходов  
(рекоменд) 130205\*

#### неочищенные упаковки/ёмкости

Незагрязненные упаковки/ёмкости можно отдать на переработку.  
Не подлежащие очистке упаковки/ёмкости утилизировать как продукт.

Номер ключа отходов  
(рекоменд) 150110\*

## РАЗДЕЛ 14: Указания по транспортировке

### 14.1 Номер ООН

Наземный транспорт ADR/RID не применимо/не указывается

Внутренний водный транспорт  
(ADN) не применимо/не указывается

Морской транспорт в соответствии  
с положениями МК МПОГ (IMDG) не применимо/не указывается

Воздушный транспорт в  
соответствии с положениями ИАТА  
(IATA) не применимо/не указывается

### 14.2 Надлежащее отгрузочное наименование ООН

Наземный транспорт ADR/RID НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК ОПАСНЫЙ ГРУЗ.

Внутренний водный транспорт  
(ADN) НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК ОПАСНЫЙ ГРУЗ.

Морской транспорт в соответствии  
с положениями МК МПОГ (IMDG) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Воздушный транспорт в  
соответствии с положениями ИАТА  
(IATA) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

### 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке

Наземный транспорт ADR/RID не применимо/не указывается

Внутренний водный транспорт  
(ADN) не применимо/не указывается

Морской транспорт в соответствии  
с положениями МК МПОГ (IMDG) не применимо/не указывается

Воздушный транспорт в  
соответствии с положениями ИАТА  
(IATA) не применимо/не указывается

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.10.2018, Дата переработки 20.09.2018

Редакция 07. Заменяет редакцию: 06 Страница 9 / 10

### 14.4 Группа упаковки

Наземный транспорт ADR/RID не применимо/не указывается

Внутренний водный транспорт (ADN) не применимо/не указывается

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG) не применимо/не указывается

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA) не применимо/не указывается

### 14.5 Экологические опасности

Наземный транспорт ADR/RID нет

Внутренний водный транспорт (ADN) нет

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG) нет

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA) нет

### 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя

Соответствующие данные указаны в РАЗДЕЛАХ 6 и 8.

### 14.7 Транспортировка внасыпную согласно приложению II MARPOL и Кодекса IBC

не применимо/не указывается

## РАЗДЕЛ 15: Предписания

### 15.1 Правовые акты по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические нормативные акты по веществу или смеси

ЕС-ПРЕДПИСАНИЯ 1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/EEC (2016/2037/EC); (EU) 2015/830; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014

ТРАНСПОРТ, СЛУЖЕБНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ: ADR (2017); IMDG-Code (2017, 38. Amdt.); IATA-DGR (2018)

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ (RU): ГОСТ 31340-2013, ГОСТ 32419-2013, ГОСТ 32423-2013, ГОСТ 32424-2013, ГОСТ 32425-2013, ГОСТ 30333-2007

- Ограничения трудовой деятельности работников не применимо/не указывается

- VOC (2010/75/EC) несущественны

### 15.2 Оценка химической опасности

не применимо/не указывается

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.10.2018, Дата переработки 20.09.2018

Редакция 07. Заменяет редакцию: 06 Страница 10 / 10

### РАЗДЕЛ 16: Прочие указания

#### 16.1 Краткая характеристика опасности (РАЗДЕЛ 03)

H317 При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.  
H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.  
H318 При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.  
H413 Может вызывать долгосрочные отрицательные последствия для водных организмов.

#### 16.2 Сокращения и акронимы:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV®/STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

#### 16.3 Прочие указания

##### классификация методов

Skin Sens. 1: H317 При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию. ()

##### Измененные позиции

нет/отсутствуют